



LUBUSKI TEATR  
W ZIELONEJ GÓRZE

PRZEDPRZEWODNIK  
do spektaklu  
**OŚWIADCZYNY/NIEDŹWIEDŹ**



## KULTURA BEZ BARIER

**TEATR**  
WIDZĘ,  
SŁYSZĘ,  
ROZUMIEM

**TEATR**  
DOSTĘPNY

# Droga do teatru

Do Lubuskiego Teatru można wejść wprost z deptaka. Prowadzi do niego troje drzwi z klamką. Najbardziej z prawej strony znajduje się wejście z podjazdem dla niepełnosprawnych.



Po wejściu do teatru znajdujemy się w holu kasowym: kasa teatru jest po lewej stronie. W kasie mamy pętlę indukcyjną. Na wprost nas znajdują się rozsuwane automatycznie drzwi, prowadzące do foyer teatru.



Kasa, okienko jest wyposażone w mikrofon i głośnik.



Po przejściu przez rozsuwane drzwi znajdujemy się w głównym holu teatru.  
Po przejściu przez nie zostaną nam sprawdzone bilety.



## FOYER PRAWA STRONA



## FOYER LEWA STRONA

Następnie możemy udać się do szatni, które znajdują się po prawej...



## **SZATNIA PRAWA STRONA**



...i po lewej stronie.



## SZATNIA LEWA STRONA

Na końcu holu z lewej strony znajdują się toalety (męska i damska).



**TOALETY**

Na końcu holu z prawej strony znajduje się toaleta dla niepełnosprawnych oraz winda.

Osoby wjeżdżają windą pod opieką Obsługi Widowni.



## TOALETA I WINDA

Z głównego holu można wejść wprost na widownię Dużej Sceny Lubuskiego Teatru, na której grane są jednoaktówki **Oświadczyń** i **Niedźwiedź**. Po lewej i prawej stronie holu znajdują się trzy dwuskrzydłowe drzwi, otwierane na krótko przed rozpoczęciem spektaklu.



Tak wyglądają wejścia po prawej stronie.



Spektakle grane na dużej scenie można obejrzeć również z balkonu, na który wchodzi się schodami z prawej i z lewej strony holu.

Przy zakupie biletu podana zostaje informacja, czy Państwa miejsca znajdują się na balkonie.



Duża Scena

# Spektakl OŚWIADCZYNY/NIEDŹWIEDŹ

**Autor:** Antoni Czechow

**Przekład:** Artur Sandauer

**Reżyseria:** Juliusz Dzienkiewicz

**Kostiumy:** Dorota Kuźniarska

**Asystentka reżysera:** Romana Filipowska

**Opracowanie muzyczne:** Damian-neogenn-Lindner

Obsada:

**Natalia Stiepanowna:** Joanna Koc

**Iwan Wasiliewicz Łomow:** James Malcolm

**Stiepan Stiepanowicz Czubukow:** Aleksander Podolak

**Helena Iwanowna Popowa:** Romana Filipowska

**Grigorij Stiepanowicz Smirnow:** Wojciech Romańczyk

**Służący Łuka:** Jerzy Kaczmarowski/Elżbieta Donimirska

**Inspicjentka:** Beata Sobicka-Kupczyk

**Czas trwania:** 70 minut

**Premiera:** 07.04. 2017 r.

# Streszczenie fabuły

Życie rosyjskich inteligentów i właścicieli ziemskich, przedstawione w dwóch krótkich, niezwykle śmiesznych historiach. Ten spektakl to komedia sytuacyjna, w której życie codzienne nabiera absurdalnego wymiaru. We wzajemnych relacjach ludzie kierują się bardziej prywatnym interesem niż poszanowaniem dla drugiego człowieka, ale proporcje te szybko zaczynają się zmieniać. Na scenie zobaczymy komiczne postaci w kostiumach z epoki, zaskoczą nas nieoczekiwane zwroty akcji.





Spektakl składa się z dwóch krótkich historii. Pierwszą z nich jest „Niedźwiedź”, drugą „Oświadczyzny”. W czasie spektaklu scenografia nie ulega zmianie. W środkowej części sceny mamy framugę drzwi. Po lewej stronie stoi komoda, a na środku okrągły, drewniany stół. Po jego obu stronach są dwa krzesła. Po prawej stronie sceny znajduje się stolik, na którym stoi karafka z wodą i szklanki. Na osobnym stoliku ustawiono gramofon. Na podłodze położony jest dywan. Całość dekoracji przygotowana została na wzór dworców szlacheckich.



## Grigorij Stiepanowicz Smirnow

Mężczyzna ma na sobie brązową marynarkę, ciemnożółtą kamizelkę i białą koszulę. Nosi szare spodnie, a do nich wysokie, czarne, wojskowe buty.



## Helena Iwanowna Popowa

Kobieta ubrana jest w czarną bluzkę z długimi, koronkowymi rękawami. Spódnica jest na początku czarna, a potem aktorka przebiera się. Jej druga spódnica jest jasnobrązowa i ozdobiona wyhaftowanymi postaciami niedźwiedzi. Helena ma lekko upięte włosy, a w uszach długie kolczyki.



## Iwan Wasiliewicz Łomow

Mężczyzna ubrany jest w czarny, elegancki garnitur. Do tego ma na sobie szarą kamizelkę z haftowanymi wizerunkami psów myśliwskich. Ubrany jest w białą koszulę, a pod szyją ma muszkę tego samego koloru. Nosi cylinder oraz białe rękawiczki.



## Stiepan Stiepanowicz Czubukow

Starszy mężczyzna ubrany w jasną, dłuższą marynarkę z szerokim kołnierzem. Zarówno kołnierz, jak i zakończenia rękawów są pozłacane. Ma na sobie szarą koszulę, a pod szyją zawiązany jasny szalik. Nosi ciemne spodnie i brązowe buty.



## Natalia Stiepanowna

Kobieta ubrana w jasną sukienkę z fartuszkiem. Włosy ma uplecione w warkocz.



**W teatrze można bezpłatnie wypożyczyć:**

- słuchawki wyciszające,
- odbiorniki do audiodeskrypcji.

**Na obu scenach: Dużej i Kameralnej oraz w kasie biletowej znajdują się pętle indukcyjne.**

**Bilety możesz kupić:**

**Osobiście w kasie Lubuskiego Teatru**

poniedziałek: kasa nieczynna

wtorek – piątek: 8:30 – 12:30, 15:00 – 19:00

sobota/niedziela: kasa czynna na godzinę przed każdym spektaklem według repertuaru.

**Na stronie internetowej teatru: [www.bilety.teatr.zgora.pl](http://www.bilety.teatr.zgora.pl)**

Bilety na spektakle dla osób z niepełnosprawnością i ich opiekunów w cenie **20 zł** od osoby za okazaniem legitymacji lub orzeczenia o niepełnosprawności.

**Bilety możesz zarezerwować:**

**Osobiście w impresariacie Lubuskiego Teatru**

poniedziałek – piątek: 8:00 – 15:30

**Telefonicznie i mailowo**

**Kasa biletowa:** tel. 68 452 72 72 wewn. 33

**Impresariat:** tel. 68 452 72 72 (wewn. 63, 51, 35)

mail: [impresariat@teatr.zgora.pl](mailto:impresariat@teatr.zgora.pl)

**Na wszystkie pytania chętnie odpowiemy. Zapraszamy do kontaktu:  
Dagmara Jastrzębska | Koordynator projektu | tel. 664 713 602  
od poniedziałku do piątku w godz. 7.30 – 15.30.**

**Kontakt:**

tel.: 68 452 72 72 do 75 wewn. 24

d.jastrzebska@teatr.zgora.pl

Al. Niepodległości 3/5

65-048 Zielona Góra

www.teatr.zgora.pl

**Opracowanie merytoryczne przewodnika:** Joanna Marcinkowska

**Skład:** Dariusz Kolański

**Zdjęcia:** Kamil Derda, [www.dbteam.pl](http://www.dbteam.pl)